

<b>Zeitschrift:</b>	L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction
<b>Herausgeber:</b>	Fédération des architectes suisses
<b>Band:</b>	3 (1914)
<b>Heft:</b>	3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SOMMAIRE DU N° 3 1914.

Deux constructions pour hôtel exécutées par Messieurs Theiler et Helber, architectes à Lucerne . . . . . 54  
 La maison bourgeoise en Suisse . . . . . 65  
 Des constructions de béton armé dans les bâtiments de la Société suisse de réassurance à Zurich . . . . . 68  
 Renseignements techniques . . . . . 72  
 Annonces  
 Sommaire . . . . . I

Bureau de placement . . . . .	III	Tiré de « La maison bourgeoise en Suisse »:
Nouvelles de l'étranger . . . . .	VI, VII	La maison Hinterlauben à St-Gall 66
Renseignements techniques . . . . .	VIII	L'auberge de la couronne à Trogen . . . . . 67
		Illustrations
Intérieur d'un restaurant à Berne . . . . .	53	Des constructions de béton armé dans les bâtiments de la Société suisse de réassurance à Zurich 68-71
Les travaux de Messieurs Theiler et Helber à Lucerne:		Nouveaux revêtements de parois « Salubra » et « Tekko » . . . . . 72
La villa Favorita à Weggis . . . . .	54-56	
Le Sanatorium « Sonn-Matt » près de Lucerne . . . . .	57-65	

**Arsag Lifts**

S.A. Arsag  
Fabrique d'Ascenseurs  
de Seebach  
Seebach-Zürich

Représentant: E. BERNHEIM-VÖGELI, 185

Ascenseurs  
et monte charges  
de tous les  
systèmes

Bureau technique, BERNE

# Henri Brändli

## HORGEN

## Isolations

Asphaltages en tous genres pour Travaux publics

## Bâtiments

## Chemins de fer

Chaussées, Désiccation, Eau souterraine d'effort, etc.

## Parquet sur Asphalté

## Meilleures références

Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage de bois mis en Asphalté

Feutre et tapis isolant

Asphalte isolant

Service soigné

Téléphone No. 38 66

## Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

## CARRELAGES EN GRES DUR FIN

de la  
CÉRAMIQUE NATIONALE  
WELKENRAEDT (Belgique)

181

## DESSINS DE STYLE

pour  
VESTIBULES, PALIERS  
 EGLISES, JARDINS  
D'HIVER, HALLS, etc.  
(plus de 100 dessins)

## MOSAIQUE FRANÇAISE

en  
GRES DUR FIN  
(TOUS DESSINS SUR DEMANDE)

ALBUMS ET DEVIS FRANCO  
par

**A. ECOFFEY**

CARRELAGES et REVÊTEMENTS  
LAUSANNE :: GENÈVE

CORRESPONDANCE A ADRESSER  
A. ECOFFEY, 2, RUE DES JUMELLES, LAUSANNE

**PARQUETERIE TOUR-DE-TRÈME (GRUYÈRE) Fondée en 1846**

Parquets simples et de luxe. Grandes provisions de bois; séchage perfectionné. Travail soigné et garanti.

Représentants: *Jules Chappuis*, parqueteur, 55, Chemin Vert, Genève.

*Frédéric Regamey*, parqueteur, Clos Noirmont, Avenue d'Echallens, Lausanne.

*J. Dula*, parqueteur, Stalden à Fribourg.

*Eug. Maléus*, menuiserie, 12a, rue 1<sup>er</sup> mars à la Chaux-de-Fonds.

145

**C. Rauch Successeur de Otto Becker**  
Predigerplatz 2-8 Zürich I

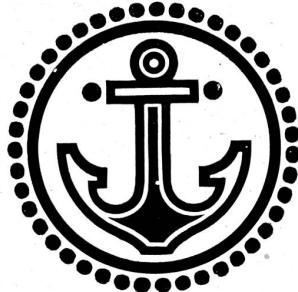
Demandez aux appareilleurs les articles de la fabrique spéciale d'installations de bains et de buanderies avec chauffage par le gaz, le charbon ou le bois

138

Maison fondée en 1882 Catalogue gratuit à disposition

**Linoléum Marque «Ancre»**  
Usines de Delmenhorst  
» » Fabrication renommée « «

Linoléum Incrusté,  
Jaspé, Granité,  
Uni, Tapis Liège,  
Liège-Jaspé



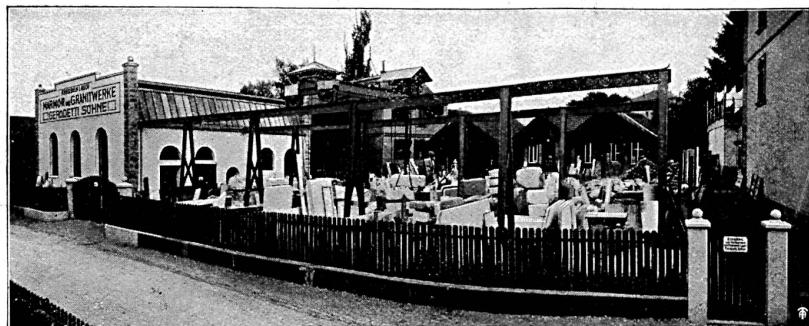
Qualités reconnues  
supérieures et  
Dessins artistiques

Dépositaires:

Genève: Fiala & Cie, Rue du Rhône  
E. Ganter, Rue des Allemands  
Lausanne: Giroud & Barbey, Rue de Bourg

Neuchâtel: Spichiger & Cie  
Chaux-de-Fonds: Bloch Fils & Cie, au Progrès

110



**Marbrerie  
Gerodetti fils**  
Aarau

127

Etablissement installé  
avec les machines les plus  
perfectionnées  
Exécution de tous travaux  
en marbre

Téléphone 2.66

Prix modérés

Références de 1er ordre : Echantillons à disposition :

# BUREAU DE PLACEMENT DE L'ARCHITECTURE SUISSE

	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
<b>Demandes d'emploi :</b>	31	Technicien ou conducteur de travaux . . . . .	Suisse française . . . . .	de suite . . . . .
	32	Dessinateur . . . . .	Suisse occidentale . . . . .	15 mars . . . . .
	33	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite . . . . .
	34	Architecte ou conducteur de travaux . . . . .	Suisse . . . . .	de suite . . . . .
	35	Conducteur de travaux . . . . .	Suisse orientale ou centrale . . . . .	15 avril . . . . .
	36	Conducteur de travaux . . . . .	Berne ou environs . . . . .	de préférence Tessin . . . . .
	37a	Cond. de travaux, technicien ou dessinateur . . . . .		de suite . . . . .

## Les POITRINAires

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

### Lisez plutôt l'attestation suivante:

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'empara de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinais davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

Zurich, le 27 décembre 1912.

(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.—; les quatre bouteilles fr. 10.—. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à **Hans Hodel à Sissach** (Bâle Campagne).

144



Contre la toux  
catarrhe et la  
tuberculose.

# CHAUDIÈRES LOLLAIR

## POUR CHAUFFAGE CENTRAL

Très haut rendement calorifique • Utilisation parfaite du combustible  
En vente chez tous les installateurs

ETABLISSEMENTS MÉTALLURGIQUES „BUDERUS“ WETZLAR

DÉPARTEMENT LOLLAIR

Représentation: Société Commerciale Buderus, Zurich. 87

Grands dépôts à Zurich et Genève.

## Matériaux de Construction **A. DUMONTAY**

Successeur de A. Chevalley

**Genève** 2, Place de la Synagogue **Genève**

Entreprise et fourniture de carrelages et revêtements en tous genres. — Mosaïque romaine et vénitienne

### PAVAGES

Concessionnaire pour Genève et les zones des produits

# Fama

Sols et revêtements artificiels sans joints

### Incombustibles à base d'Amiante

Sols en liège aggloméré **Sublinol**

Sous-sols pour linoléums.

Références et devis sur demande.

## Bureau Technique „Thermo“

**E. NEUHAUS, Ingénieur**

Le Cèdre, Chemin Vinet (ou Chemin des Cèdres, Maupas)

Téléphone 24.78 — **LAUSANNE** — Téléphone 24.78

Entreprise Générale d'installations de Chauffages centraux de tous systèmes Ventilations

### Services d'eau chaude

Séchoirs, dépoussiérage par le vide etc.

### SPÉCIALITÉS:

Obtention d'installations rationnelles et économiques

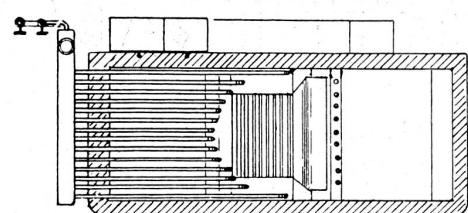
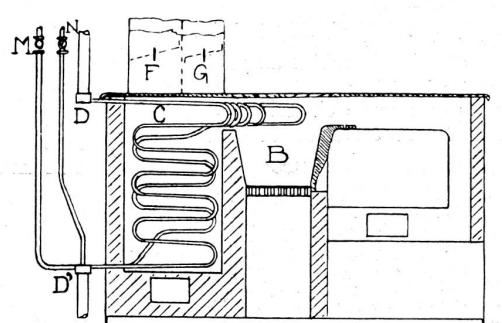
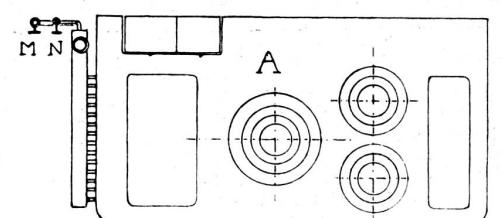
Par: Elaboration d'avants-projets, Programmes et cahiers de charges pour soumissions

### Réalisation d'économies considérables

Par: Contrôle d'exploitation à l'abonnement d'installations. Exploitation et entretien d'installations à forfait

### Expertises

198



Brevet + 54977 et étrangers

## UN SEUL FOYER pour tous les services

Cuisson des aliments - chauffage des radiateurs et production d'eau chaude

obtenus simultanément ou séparément dans des conditions parfaites de pratique et d'économie

**Ne pas confondre** avec toutes les tentatives jusqu'ici échouées dont les résultats étaient propres à détourner de toute idée de chauffage par le fourneau; le „UN POUR TOUS“ donne des résultats PRATIQUES, POSITIFS, ABSOLUS, PARFAITS. La divisibilité des trois services proportionne RIGoureusement la dépense aux besoins

ÉTUDES-DEVIS-FORFAITS-RÉFÉRENCES  
**ATELIERS de VERSOIX**

(Genève)

Chauffages Centraux - Cuisines  
Bains - Buanderies - Séchoirs

134